



# NGUỒN SỐNG

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861  
 ☎ (301) 622-4895 📠 (301) 625-9384 🌐 www.olvn-dc.org 📧 info@olvn-dc.org



## PHỤC VỤ DÂN CHÚA

- **Cha Chánh Xứ**  
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm  
(301) 622-4895 ext. 4
- **Thầy Phó Tế**  
TS Gioan Bautixita Nguyễn Văn Hương  
(301) 250-0928
- **Thư Ký**  
Anh Phạm Khánh Phước  
Anh Nguyễn Minh Hoàng  
*Giờ Làm Việc:* Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu  
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895
- **Chương Trình Giáo Lý & Việt Ngữ**  
A. Nguyễn Đăng Hiến (Giáo Lý)  
A. Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895 ext. 3  
**Email:** bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ**  
A. Tommy Tú Nguyễn (301) 221-0464
- **Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**  
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Phan Việt (301) 906-6344

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

- **Thứ Hai – Thứ Sáu**  
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể  
7:00 tối: Thánh Lễ
- **Thứ Bảy**  
3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa  
6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Châu Thánh Thể  
7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật
- **Chúa Nhật** - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

- **Thứ Bảy:** 6:30 - 7:00 tối  
Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI

- Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng.

## BÍ TÍCH RỬA TỘI

- Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần.

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trầm Thiên Kim  
(240) 568-6116

## BÀI SUY NIỆM

### Mình Máu Thánh Chúa Kitô

Claude Ducarroz đã viết: “Thầy và Chúa chúng ta đích thân ban mình cho chúng ta toàn là dưới những dấu tích khiêm tốn là một chút bánh, một chút rượu. Thật giống như bầu khí của việc rửa chân, một cách đơn sơ và khiêm tốn. Cõi như đáng kể, cảnh chia sẻ thân tình này giữa bạn hữu với nhau quanh một bàn ăn, vậy mà giữa cảnh ấy, phải đón nhận món quà tặng cao quý nhất, là chính Đức Giêsu, Quân Vương khiêm Tôi Tố. Vậy chúng ta hãy thực hiện điều đó với lòng khiêm tốn, noi gương khiêm tốn của Người, với hai bàn tay trắng – nhưng là bàn tay gơ ra – của chúng ta, như bàn tay kẻ ăn xin tình yêu là chính chúng ta. Và (thưa các bạn), những người phục vụ các bạn để tạo điều kiện và khởi động buổi gặp gỡ linh thiêng này – tôi muốn nói tới các thừa tác viên của Giáo Hội, bắt đầu bằng các giám mục, linh mục và phó tế - chỉ là và phải chỉ là những tôi tớ của các bạn vì yêu Đức Giêsu...và yêu các bạn...”. Bí tích Thánh Thể là bí tích tình yêu.

Thật lạ lùng và huyền nhiệm, Chúa Giêsu đã lập bí tích Thánh Thể để nuôi dưỡng con người, ban sự sống cho con người. Đây là một sáng kiến của Đức Giêsu trong bữa Tiệc Ly vào Chiều Thứ Năm Tuần Thánh. Bánh trở thành Mình của Chúa và Rượu nho trở thành Máu của Chúa. Quả diệu kỳ và linh thánh bởi vì không ai có thể làm được một việc lạ lùng và kỳ diệu như thế. Đức Giêsu Kitô lại mời gọi chúng ta làm những gì Người đã làm: “Anh em hãy như Thầy vừa làm để tưởng nhớ đến Thầy”. Anh em hãy cầm lấy mà ăn và anh em hãy cầm lấy mà uống. Đây là việc cao sâu và thánh thiêng vì chính Chúa Giêsu đã để lại Thịt và Máu của Mình để nuôi dưỡng nhân loại, nuôi sống chúng ta. Sách Dẫn giải Giáo Lý giải thích thế này: “Chúa lập phép Thánh Thể trong lễ chiêm Vượt qua cũng có ý cho ta hiểu rằng chính Chúa là Chiên lễ Vượt qua mới mà con chiêm trong lễ Vượt qua bị sát tế thế nào, thì Chúa cũng sẽ bị sát tế để cứu rỗi chúng ta như vậy”. Vì thế trong phụng vụ mùa Phục Sinh Giáo Hội ca hát rằng: “Chiên Vượt qua của chúng ta là Đức Kitô đã hiến tế, vì thế chúng ta hãy mừng lễ với bánh không men tinh tuyền và chân chính Halléluia”. Giáo Hội hơn hai ngàn năm qua đã không ngừng lập lại điều Chúa đã truyền dạy. Mỗi lần dâng lễ là chúng ta cử hành tái diễn lại cuộc tử nạn của Chúa, như lời thánh Phaolô nói: “Mỗi lần anh em ăn bánh và uống chén này, anh em hãy loan truyền sự chết của Chúa, cho đến khi Chúa lại đến” (1 Co 11, 26).

Một sự lạ lùng và đòi hỏi đức tin bởi vì khi linh mục đọc lời truyền phép Thánh Thể, Ngài không đọc nhân danh cá nhân mình, nhưng là nhân danh Chúa Giêsu. Vì thế, Ngài không nói: “Đây là Mình Chúa Kitô, đây là Máu Chúa Kitô”, nhưng là nhân danh Chúa Giêsu, Ngài nói: “Đây là Mình Ta, đây là Máu Ta”. Và chính lúc đó, Chúa Giêsu đã dùng quyền năng của Người mà biến đổi bánh và rượu trở nên Mình Thánh Máu Thánh Người. Đây quả thật là một phép lạ lớn, mà chỉ con mắt đức tin mới nhận ra được. Vì sau khi truyền phép, bề ngoài hình bánh hình rượu vẫn y nguyên như trước, không thay đổi chút nào. Nhưng đức tin dạy cho ta biết đó không còn phải là bánh là rượu nữa, mà đã trở nên Mình Máu Thánh Chúa. Vì nhiệm mầu đức tin. Và khi đó ta phải giục lòng tin có Chúa Giêsu thực sự hiện diện trong hình bánh hình rượu trên bàn thờ (Dẫn giải Sách Giáo lý).

Mỗi ngày trên thế giới có biết bao thánh lễ được dâng. Bí tích Thánh Thể là chính Mình Máu Thánh của Chúa tiếp tục nuôi dưỡng con người phần hồn cũng như phần xác. Do đó, chúng ta phải yêu mến năng đi tham dự thánh lễ và rước Mình Máu Thánh Chúa vì chính Chúa nuôi dưỡng và ban sự sống thần linh cho chúng ta. Đồng thời chúng ta cũng siêng năng cầu Thánh Thể và viếng Chúa nơi Nhà Tạm. Chúa phán: “Hỡi những kẻ khó nhọc gồng gánh nặng nề, hãy đến cùng Ta, Ta sẽ bổ sức lại cho các người”.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con càng ngày càng yêu mến Chúa vì chính Chúa đã ban Mình Máu Thánh của Người để nuôi dưỡng nhân loại, nuôi dưỡng chúng con. Amen.

#### GỢI Ý ĐỂ CHIA SẺ?

1. Chúa đã lập bí tích Thánh Thể lúc nào?
2. Ai được cử hành bí tích Thánh Thể?
3. Khi linh mục truyền phép bánh và rượu trở nên thế nào?
4. Chúng ta phải có thái độ nào đối với bí tích Thánh Thể?

*Linh mục Giuse Nguyễn Hưng Lợi DCCT*

## TIN TRONG TUẦN

### Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG NĂM

**Ý nguyện Chung:** Cầu cho các phụ nữ ở mọi quốc gia trên thế giới được kính trọng và đóng góp thiết yếu của họ vào xã hội được đánh giá cao;

**Ý nguyện truyền giáo:** Cầu cho các gia đình, các cộng đoàn, và các nhóm biết cầu nguyện Chuỗi Rất Thánh Mân Côi để cầu nguyện cho việc rao giảng Tin Mừng và cho hòa bình.

**LỄ TRỌNG MÌNH MÁU THÁNH CHÚA KI-TÔ**  
 – Chúa Nhật ngày 29 tháng 5 là Lễ Trọng Mình Máu Thánh Chúa Giê-su Ki-tô. Để tôn vinh và cảm tạ Chúa Giê-su về quà tặng quý giá vô song mà Ngài ban cho chúng ta, Giáo Xứ đặc biệt làm hai điều này:

1. Cho các em rước lễ lần đầu vào lễ vọng thứ Bảy như dâng cho Chúa những ngôi đền thờ mới xinh đẹp;
2. **Rước Kiệu Mình Thánh Chúa** vào thánh lễ 11 giờ, đặc biệt với sự tham dự của các em rước lễ lần đầu. Lưu ý thánh lễ 11 giờ **bắt đầu lúc 10 giờ 45, 15 phút sớm hơn thường lệ.**

**LỄ TRỌNG RÁT THÁNH TRÁI TIM CHÚA GIÊ-SU VÀ LỄ TRÁI TIM VÔ NHIỆM ĐỨC TRINH NỮ MARIA – THỨ SÁU ĐẦU THÁNG CẦU CHO CÁC THẦY THỤ PHONG LINH MỤC)**

- A. **Thứ Sáu đầu tháng ngày 3 tháng Sáu là Lễ Trọng Rát Thánh Trái Tim Chúa Giê-su.** Hôm đó giáo xứ có **hai thánh lễ: lễ sáng 8 giờ và lễ tối 7 giờ.** Để đền tạ Trái Tim Chúa, Giáo Xứ có *Chầu Mình Thánh Chúa từ 9 giờ sáng đến 6 giờ tối*, với Phép Lành Mình Thánh Chúa khai mạc và kinh chiều và Phép Lành kết thúc (6:30 tối thì Đi Đàng Thánh Giá). *Thứ Bảy hôm sau, ngày 4 tháng 6, cũng là thứ Bảy đầu tháng, là Lễ Trái Tim Vô Nhiễm Đức Trinh Nữ Maria*, Giáo Xứ có **lễ sáng 8 giờ**, sau đó có nguyện kinh Mân Côi và kinh câu Đức Bà để tôn kính Trái Tim Mẹ.
- B. **Cũng vào thứ Sáu đầu tháng Sáu này**, các giờ chầu Mình Thánh Chúa trong ngày xin anh chị em dâng lên để **cầu nguyện** cho:
  1. **Tám thầy Phó Tế sẽ được thụ phong Linh Mục cho Tổng Giáo Phận Washington** vào thứ Bảy ngày 25 tháng Sáu năm nay: thầy Jonathan Berard, thầy Alberto Biondi, thầy Robert Boxie III, thầy Keith Burney, thầy Philip Ilg, thầy Ryan Pineda, thầy Jonathan Vanegas, thầy Stephen Wyble;
  2. Tặng triển ơn gọi linh mục và đời sống tận hiến (tu sĩ)

**CẦU NGUYỆN CHO CÁC EM XUNG TỘI RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU** – Giáo Xứ chúng ta năm nay có 43 em học sinh được xưng tội và rước lễ lần đầu. Thứ Bảy ngày 21 tháng Năm, từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều các em **đã tĩnh tâm và lãnh nhận bí tích Giải Tội lần đầu.** Sau khi được chuẩn bị tâm hồn, các em được **rước Mình Máu Thánh Chúa Giê-su lần đầu tiên** trong thánh lễ vọng *Mình Máu Thánh*

*Chúa lúc 6 giờ chiều, thứ Bảy ngày 28 tháng Năm cuối tuần này.* Xin Giáo Xứ cầu nguyện cho các em luôn giữ tâm hồn trong sạch để trung thành kết hiệp với Chúa Giê-su cho đến khi được Ngài đón vào hạnh phúc thiên đàng. Đây là danh sách 43 em.

(Lớp 2A):  
 Anna Trần Lian Amy, Clara Nguyễn Đình Cindy, Paul Phạm David, Anna Võ Diana, Patrick Trần Dylan, Joseph Vũ Đình Giang-Anh, Paul Dương Quang Huy, Anna Nguyễn Minh-Phuong Jessica, Vincent Nguyễn Khanh Kyle, Theresa Trần Lily, Maria Lê Hồng Lindsey, Maria Nguyễn DTH Makayla, Catherine Đình Megan, Joseph Phạm Quốc-Huy Nathan, Theresa Trương Cát Gia Nghi, Anna Võ Hoài Nhiên Nina, Teresa Nguyễn Cao Thủy-Tiên, Anna Dương Nguyễn Ngọc-Trâm, Maria Nguyễn Trish Trâm;

(Lớp 2B):  
 Maria Cao Xuân Thi, Joseph Đặng Tất Jimmy, Alphonse Đặng Nguyễn Nicholas, Đặng Francis, Joseph Hà Tiến Kevin, Catalina Hồ L Amanda, Andrew Huỳnh Hào Brady, Maria Huỳnh Darcey, Joseph Lê Viết Daniel, Maria Nguyễn Huỳnh Anna, Maria Nguyễn Quách Crystal, Joseph Nguyễn An-Đức Devyn, Joseph Nguyễn Nathan, Isabelle Phoubandith Ameer Josephine, Maria Quách Lily, Maria Sô Thùy-Linh Nicky, Theresa Trần Thùy Cát-Linh, Trịnh Vivian, Anna Vũ Duyên Makayla;  
 (Các em lớp giáo lý lớn hơn hoặc thành viên Giáo Xứ Mẹ VN nhưng học ở trường Công Giáo Mỹ): Emmanuel Đình Robert, Maria Đình Sharon, Long Christina, Long Michael, Peter Nguyễn Jason.  
 Sau cùng Giáo Xứ cũng chúc mừng em *Sean Lê Quang Hiếu* và gia đình em, thành viên Giáo Xứ Mẹ VN, đã được rước lễ lần đầu tại nhà thờ St. Rose of Lima và ngày 9 tháng 4 năm 2016.

**GIÁO XỨ CẢM ƠN** – Cha Chánh Xứ và Giáo Xứ hết lòng cảm ơn các giáo lý viên của hai lớp Thêm Sức và Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu (thầy Chương, thầy Hiền, thầy Michael, thầy Pháp, cô Dung, thầy Hoàng, cô Mai, cô Quỳnh, thầy Nam) và Ban Điều Hành Chương Trình Giáo Lý – Việt Ngữ đã tận tâm hy sinh chuẩn bị tốt đẹp cho các em lãnh nhận các Bí Tích này.

**HỌP THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ** - Vào Chúa Nhật ngày 26 tháng 6, sau thánh lễ 11 giờ, trong Hội Trường Giáo Xứ, Cha Chánh Xứ sẽ họp với tất cả các Thừa Tác Viên Thánh Thể ngoại thường hiện đang giúp Giáo Xứ, cũng như với tất cả

những người mới muốn trở thành Thừa Tác Viên Thánh Thể ngoại thường mà đã hoàn tất khóa huấn luyện của Tổng Giáo Phận. Đây là cuộc họp quan trọng không những để thiết lập danh sách những thừa tác viên cho nhiệm kỳ phục vụ mới, chọn Trưởng Nhóm mới, mà còn để cải thiện về cách thức phục vụ cho tốt hơn, xứng đáng hơn với Bí Tích cực trọng này. **Vì tính cách quan trọng của buổi họp này, Cha Chánh Xứ đòi hỏi tất cả phải có mặt, người cũ cũng như người mới.** Ai vì lý do chính đáng không thể đến được phải gọi cho Cha Chánh Xứ. Giáo Xứ cần thừa tác viên Thánh Thể ngoại thường không những phục vụ trong thánh lễ mà đặc biệt giúp đưa Minh Thánh Chúa cho những người bệnh, hay những người già không có điều kiện tham dự thánh lễ Chúa Nhật thường xuyên được. Xin lưu ý buổi họp **vốn dự định vào Chúa Nhật ngày 5 tháng 6, nhưng phải dời đến Chúa Nhật 26 tháng 6** vì Cha Chánh Xứ và những người có trách nhiệm tổ chức cần thời gian để chuẩn bị.

### Lưu ý về lịch phụng vụ trong Giáo Xứ

– Lễ Chiến Sĩ Trận Vong (Memorial Day) vào thứ Hai ngày mai (26/5) là ngày lễ nghỉ của nước Mỹ, nên theo thường lệ Giáo Xứ sẽ *không có thánh lễ chiều*, nhưng **có thánh lễ sáng lúc 9 giờ**, trước đó lúc 8:30 sẽ có Châu Minh Thánh Chúa và nguyện Kinh Sáng.

– Rửa tội cho trẻ em vào Chúa Nhật thứ hai của tháng Sáu (12/6/2016) sẽ được cử hành trong lễ **9 giờ**, thay vì trong lễ 11 giờ như thường lệ, vì lễ 11 giờ hôm đó là thánh lễ Tạ Ơn bế giảng năm học Giáo Lý-Việt Ngữ.

**HỘI ĐỒNG MỤC VỤ GIÁO XỨ** – Đã hơn một năm từ khi Hội Đồng Mục Vụ cũ mãn nhiệm kỳ vào cuối năm 2014, Cha Chánh Xứ thấy đã đến lúc cần thiết lập Hội Đồng Mục Vụ mới. Qua kinh nghiệm của hai thời kỳ giúp Giáo Xứ (cả thầy gần 7 năm) và sau khi tham khảo ý kiến của một số giáo dân đạo đức và khôn ngoan trong Giáo Xứ từ vài tháng nay, Cha Chánh Xứ hy vọng sớm hoàn thành danh sách Hội Đồng Mục Vụ mới phù hợp với đường hướng và nguyên tắc mục vụ của Tổng Giáo Phận. Xin anh chị em cầu nguyện cho công việc quan trọng này.

**GIÚP ĐỠ GIÁO XỨ HOÀN TẤT VIỆC QUYÊN GÓP MUA BẤT ĐỘNG SẢN** – Sau hơn nửa năm quyên góp, Giáo Xứ của chúng ta vẫn chưa đạt được một nửa tổng số tiền đã chỉ ra để mua bất động sản trước nhà thờ (căn nhà và gần nửa mẫu đất) là 385

ngàn dollars. Giáo Xứ chúng ta có khoảng 650 gia đình, *tổng số tiền còn thiếu hơn 200 ngàn dollars*, nếu đem chia đều ra, **mỗi gia đình** chỉ cần giúp cho Giáo Xứ từ **2 trăm đến 5 trăm dollars** thì đủ số tiền còn thiếu. Cha Chánh Xứ mời gọi anh chị em tiếp tục quảng đại, để nhờ lấy lại được tổng số tiền đã chi ra mà Giáo Xứ mới có thể giải quyết tiếp một vài nhu cầu trong số những nhu cầu khẩn thiết khác hiện tại chưa thể đáp ứng được. *Để tiện cho việc vào sổ sách của Giáo Xứ, xin lấy phong bì đã in sẵn dành cho việc quyên góp mua bất động sản để ở lối ra vào nhà thờ.* Cũng giống như năm ngoái, mỗi tháng Giáo Xứ sẽ đăng trong tờ Nguồn Sống một lần gia đình nào đã quyên góp trong một tháng trước đó (trừ khi người đóng góp không muốn đăng), và sẽ nhận được gửi báo cáo để khai thuế năm 2016. Chân thành cảm ơn tất cả anh chị em

## CT GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ

### 1. Ghi Danh Học Giáo Lý-Việt Ngữ Niên Học 2016-2017

A. Bắt đầu từ Chúa Nhật 17 tháng 4 Chương Trình Giáo Lý-Việt Ngữ gửi **đơn ghi danh cho niên học tới (2016-2017)** cho các phụ huynh có con em đang học trong niên học 2015-2016. Xin phụ huynh kiểm tra và lấy đơn nơi các em. Trên đơn chúng tôi đã điền sẵn tên, số ID học sinh, ngày tháng năm sinh của con em quý vị đang học niên khóa hiện tại. Phụ huynh chỉ điền những thông tin khác cũng như điền tên của những con em mới, không học niên khóa hiện tại. Xin phụ huynh điền đơn cẩn thận và đầy đủ. Điền xong, *xin đừng giao cho các em đưa lại*, mà phải giao trực tiếp cho Ban Điều Hành khi đem con đến trường đi học. Phụ huynh *cũng có thể đến nhà xứ vào ngày giờ làm việc giao tận tay cho thư ký giáo xứ, hoặc gửi bưu điện đến địa chỉ giáo xứ* như đã in trên đơn. Để tránh thất lạc và những sai sót khác, *tuyệt đối không bỏ đơn trong giỏ xin tiền, tuyệt đối không nhờ người khác làm trung gian giao đơn*, chẳng hạn như nhờ các ông từ, cô Loan, vì đó không phải là công việc của họ. *Khi nộp đơn xin đóng học phí cùng lúc.* Nếu phụ huynh nào gặp khó khăn về tài chính xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ. *Giáo Xứ không muốn vì khó khăn tài chính mà có những em không đi học giáo lý.* Để dễ dàng cho chương trình GL-VN, những phụ huynh nào có con em đang học xin

nộp đơn và học phí trước ngày bế giảng niên học hiện tại (ngày 12 tháng 6). Cũng xin lưu ý vì vật giá tăng lên nên học phí năm nay có tăng thêm một chút – tiền học phí chỉ là để giúp trả tiền mượn trường công, mua sách giáo khoa, bài tập, cũng trang trải cho các tốn kém khác của việc giáo dục, **chứ không phải trả lương cho thầy cô**. Các giáo lý viên và các giáo viên Việt Ngữ là thiện nguyện viên thuần túy, dạy không lương giúp cho Giáo Xứ. Xin đừng ai hiểu lầm, tội nghiệp cho các thầy cô.

B. Đối với những phụ huynh mới, chưa có con em nào học GL-VN cả, xin lấy đơn ghi danh ở tiền sảnh nhà thờ hoặc vào trang mạng của Giáo Xứ tải xuống để ghi danh cho niên học tới. Cũng xin lưu ý con em quý vị phải tròn 6 tuổi trước 31 tháng 8 năm nay thì mới có thể ghi danh học cho niên khóa 2016-2017.

2. Ngày Bế Giảng Niên Học Giáo Lý-Việt Ngữ 2015-16 vào Chúa Nhật ngày 12 tháng Sáu – Giáo Xứ và Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ cử hành Ngày Bế Giảng như sau:

- A. Thánh Lễ Tạ Ôn Kết Thúc Năm Học lúc 11 giờ trong nhà thờ
- B. Lễ Phát Thưởng và Đố Vui Giáo Lý-Việt Ngữ trên sân trước nhà thờ. Phát Thưởng và Đố Vui sẽ cử hành ngay sau lễ Tạ Ôn 11 giờ và kết thúc vào khoảng 2 giờ. Trước khi bắt đầu Giáo Xứ sẽ cho các em học sinh và phụ huynh ăn trưa nhẹ. Hôm đó Giáo Xứ sẽ phát thưởng cho các em học sinh xuất sắc của mỗi lớp. Tường trình kết quả của cả năm học (final grade report) sẽ được gửi bưu điện về cho phụ huynh của mỗi em học sinh. Lễ Phát Thưởng và Đố Vui không quá một tiếng rưỡi đồng hồ là cơ hội rất tốt để khích lệ các em học hỏi giáo lý và việt ngữ, giúp các em ý thức hơn về tầm quan trọng của kiến thức giáo lý và việt ngữ. Cha Chánh Xứ và các thầy cô GL-VN hy vọng các phụ huynh đem con em đến dự đông đủ.

**MỤC VỤ ĐỨC TIN CHO CÁC BẠN TRẺ SAU KHI THÊM SỨC** - Vì các học sinh và sinh viên nghỉ hè, nên Chương Trình Mục Vụ Đức Tin của Giáo Xứ dành cho các bạn trẻ sau khi thêm sức từ tháng Sáu đến tháng Tám chỉ có các hoạt động sau:

1. **Thánh Lễ Trẻ và Picnic Mừng Các Em Mới Thêm Sức** vào Chúa Nhật ngày 5 tháng Sáu – Mời các em vừa mới thêm sức năm nay tham dự

thánh lễ bằng tiếng Anh cùng với các bạn trẻ khác ở hội trường nhà thờ để hiểu Lời Chúa và các kinh nguyện phụng vụ tốt hơn. Sau thánh lễ sẽ có picnic mừng các em vừa mới thêm sức. Xin cha mẹ và các anh chị em trong gia đình cùng tham dự picnic chia vui với các em.

2. **Trại Hè Cuối Tuần** từ thứ Bảy 30 tháng Bảy đến Chúa Nhật 31 tháng Bảy (chi tiết cụ thể sẽ loan báo sau)

Các phụ huynh muốn biết thêm về mục vụ đức Tin cho các em sau khi Thêm Sức xin liên lạc với Cha Chánh Xứ ở số văn phòng GX 301-622-4895 (ext. 4) hoặc với anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Nhóm Trẻ ở số 301-221-0464. Xin các phụ nhắc con em đọc mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

FAITH FORMATION MINISTRY FOR POST CONFIRMATION STUDENTS – Because summer is vacation time, especially for students, our Parish’s Faith Formation Ministry for Post-Confirmation Students has only these activities from June to August:

a) **Youth Mass and Picnic to Celebrate Newly Confirmed Students** on June 5 – All students newly confirmed this year are invited to the Mass in English to better understand the Word of God and liturgical prayers. After the mass, there is Picnic to celebrated newly confirmed students. Parents and other siblings are warmly welcomed to share the joy of confirmation.

b) **Summer Camping** on the weekend of July 30-31 (more information to be announced).

If you’d like to know more about the faith formation for post-confirmation students, please contact Father Tam X. Tran at parish number 301-622-4895 (ext.4) or Tommy Nguyen, Youth Ministry Coordinator, at 301-221-0464 (this is a cell phone which receives texting)

**TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC HAY TU SĨ - DOES GOD WANT ME TO BECOME A PRIEST OR A RELIGIOUS?** – Tổng Giáo Phận

có các hoạt động sau nhằm giúp các bạn trẻ (tuổi trung học, đại học hay lớn hơn), nam cũng như nữ, khám phá thánh ý của Chúa có muốn cho mình theo Chúa Giêsu trong ơn gọi linh mục, ơn gọi tu sĩ tận hiến hay không. Xin xem các mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới:

1. **From June 26-29, the Archdiocesan annual Quo Vadis Camp** will again be held at Mt. St. Mary Seminary, Emmitsburg. **High school age young**

*men are encouraged to attend this great event. For more information and to register, visit <http://www.dcpriest.org/>, or email vocations@adw.org*

2. **From July 17-20, Fiat Days Camp for young women in high school** *who may be considering consecrated life, will be held at Mount Saint Mary's Seminary. Information is available and registration is open at <http://www.bmore.vocations.org/>.*

**RỬA TỘI TRONG THÁNG SÁU NĂM 2016** – Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ vào Chúa Nhật **thứ hai** mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 12 tháng 6 năm 2016**, nhưng sẽ **trong thánh lễ 9 giờ**, thay vì trong thánh lễ 11 giờ như thường lệ (vì thánh lễ 11 giờ hôm đó là thánh lễ Tạ Ôn Bê Giảng Năm Học Giáo Lý-Việt Ngữ). Cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 8:45 sáng để lãnh nhận một số nghi thức phụ trước lễ. Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải học **lớp chuẩn bị rửa tội** vào **Chúa Nhật ngày 5 tháng 6, vào lúc 9 giờ 30 sáng trong nhà xứ**. Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào 9 giờ 30 sáng hoặc 10 giờ sáng **Chúa Nhật thứ nhất** của mỗi tháng **chẵn** trong nhà xứ (lớp tới đây sẽ vào Chúa Nhật ngày 7 tháng 8).

**Cảm ơn của Đức Hồng Y Donald Wuerl về Đóng Góp của Giáo Xứ cho Chương Trình Quyên Góp cho Tiếng Gọi của Đức Hồng Y 2016** – Trong thư đề ngày 26 tháng Tư năm 2016, *Đức Hồng Y Donald Wuerl, Tổng Giám Mục Washington, đã thành thật cảm ơn Giáo Xứ Mẹ Việt Nam chúng ta vì quảng đại đáp trả Chương Trình Tiếng Gọi Đức Hồng Y 2016*. Quả thật, tính tới ngày 1 tháng 4, tổng số tiền cam kết đóng góp của chúng ta là \$66,190.00 vượt quá chỉ tiêu được giao (\$65,042.02). Cũng tính tới ngày 1 tháng 4 năm 2016, tổng số tiền chúng ta đã thực sự đóng là \$50,073.04, tức 76.99% chỉ tiêu được giao. Xin anh chị em tiếp tục truyền thống quảng đại đóng góp của Giáo Xứ chúng ta.

**Trường Công Giáo Quốc Tế Thánh Phanxicô (Saint Francis International School)** ở Silver Spring là trường được giải thưởng quốc gia và giáo dục các trẻ em từ lớp tiền mẫu giáo (ba tuổi) cho đến lớp 8. Trường thánh Phanxicô là lựa chọn xuất sắc giúp các con em quý vị thành những học sinh tốt nhất mà *vẫn có thể đáp ứng được về tài chính*, nhờ sự trợ giúp tài chính quảng đại dành cho giáo dân Công

Giáo thành viên các giáo xứ, và nhờ học bổng mới của tiểu bang dành cho những gia đình có nhu cầu tài chính. Quý vị được mời đến để khám phá sự khác biệt mà giáo dục Công Giáo toàn thời gian có thể tạo ra trong cuộc đời con em quý vị. Xin vào trang mạng hay thăm trường nằm cách đường New Hampshire tại Giáo Xứ thánh Camillus (địa chỉ: 1500 St. Camillus Drive, Silver Spring, MD 20903; sdt: 301-434-2344)

**Ý LỄ CHA DÂNG TRONG TUẦN**

- Thứ Bảy 05/28/2016: Lễ Vọng Minh và Máu Thánh Chúa**  
**Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Phơ
  - ✠ LH Maria Phạm Thị Cồn
  - ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
  - ✠ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
  - ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
  - ✠ LH Matta Nguyễn Thị Sản
  - ✠ Cầu cho các em rước lễ lần đầu được dồi dào ơn Thánh Chúa
  - ✠ Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
  - ✠ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục và các LH mồ côi
  - ✠ Tạ ơn bốn mạng thừa tác viên Thánh Thể giáo xứ Mẹ Việt Nam
  - ✠ Cầu cho mẹ được sớm bình phục

- Chủ Nhật 05/29/2016: Lễ Minh và Máu Thánh Chúa**  
**Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ Lễ 7:30 am**
- ✠ LH Gioan Phạm Văn Cương, lễ giỗ
  - ✠ LH Maria Lê Thị Kiên Giang, lễ giỗ
  - ✠ LH Tôma, Maria, lễ giỗ
  - ✠ LH Inê Hoàng Thị Ne
  - ✠ LH Giacôbê
  - ✠ LH Phaolô Lý Văn Toàn
  - ✠ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh
  - ✠ LH Inhaxiô Đỗ Quang Vinh
  - ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung, Maria Bùi Thị Sầu, và Maria Phạm Thị Vui
  - ✠ Cầu cho các đảng LH, các LH mồ côi và các LH thai nhi
  - ✠ Cầu cho các LH Tiên Nhân, ông bà cha mẹ gia đình Kim Phúc
  - ✠ Cầu xin được ơn như ý nguyện
  - ✠ Tạ ơn bốn mạng thừa tác viên Thánh Thể giáo xứ Mẹ Việt Nam

- ✠ Tạ ơn Chúa
- ✠ Tạ ơn thánh Antôn và Mẹ Maria

**Lễ 9g00 am**

- ✠ LH Phaolô Tổng Viết Thọ, lễ giỗ
- ✠ LH Maria Phan Thị Huệ, lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Trần Thái Hùng, lễ giỗ
- ✠ LH Anna, Giuse, và Phanxicô, lễ giỗ
- ✠ LH Phêrô Lê Nghi, mới qua đời ở VN
- ✠ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Chúc
- ✠ LH Gioan Baotixita Nguyễn Tuýnh
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Tươi
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Bảy và Matta Trần Thị Nga
- ✠ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh
- ✠ LH Maria Lê Thị Mười
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✠ 2 ý tạ ơn Thánh Gia Thất
- ✠ Tạ ơn bốn mạng thừa tác viên Thánh Thể giáo xứ
- ✠ Mẹ Việt Nam

**Lễ 11g00 am**

- ✠ LH Anna Dương Thị Ry, lễ giỗ
- ✠ LH Phaolô Dương Quang Minh
- ✠ LH Matta Nguyễn Thị Sản
- ✠ LH Maria Hoàng Mỹ Lê
- ✠ LH Phêrô Lê Nghi, mới qua đời ở VN
- ✠ LH Gisue Nguyễn Vĩnh Thịnh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Loan
- ✠ LH Maria Quách Thị Sẻ
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Micae Tạ Việt
- ✠ Cầu xin bình an và sức khỏe cho ông Dương Quang Huỳnh
- ✠ Cầu xin bình an và sức khỏe cho Dương Hiền và Dương Vinh
- ✠ Tạ ơn Chúa
- ✠ Tạ ơn bốn mạng thừa tác viên Thánh Thể giáo xứ
- ✠ Mẹ Việt Nam

**Thứ Hai 05/30/2016:**

**Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**

- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Bình, lễ giỗ
- ✠ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✠ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh

- ✠ Cầu cho các đảng LH, các LH thai nhi, và các LH mồ côi

**Thứ Ba 05/31/2016:**

**Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục**

- ✠ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✠ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✠ Tạ ơn Thánh Gia Thất
- ✠ Cầu xin ơn được như ý nguyện
- ✠ Cầu cho LH tổ tiên, ông bà cha mẹ, anh chị em gia đình Lê Văn Hùng

**Thứ Tư 06/01/2016:**

**Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ**

- ✠ LH Maria Vũ Thị Tươi, lễ giỗ 7 năm
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✠ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục
- ✠ Cầu cho LH tổ tiên, ông bà cha mẹ gia đình Uyên Nguyễn

**Thứ Năm 06/02/2016:**

**Cầu cho ơn gọi linh mục, tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ, cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP**

- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Chiêu
- ✠ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✠ Tạ ơn Chúa

**Thứ Sáu 06/03/2016: Thứ sáu đầu tháng**

**Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin**

**Lễ 8:00am**

- ✠ LH Giuse Phạm Văn Lung
- ✠ LH Maria Bùi Thị Sầu
- ✠ LH Maria Phạm Thị Vui
- ✠ Cầu cho các đảng LH trong luyện ngục
- ✠ Tạ ơn Thánh Gia Thất

**Lễ 7:00pm**

- ✠ LH Inhaxiô Đổ Quang Vinh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Quốc Khánh
- ✠ LH Giuse Nguyễn Văn Lợi
- ✠ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh
- ✠ Cầu cho các thiện nguyện viên trong giáo xứ

**Thứ Bảy 06/04/2016: Thứ bảy đầu tháng**  
**Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**

**Lễ 8:00am**

- ✠ LH Giuse Nguyễn Vĩnh Thịnh
- ✠ LH Đôminicô Nguyễn Xuân Văn
- ✠ LH Anna Lê Thị Búp
- ✠ LH GioanKim Nguyễn Xuân Sơn
- ✠ Tạ ơn Đức Mẹ
- ✠ Tạ ơn và xin ơn bình an

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH**  
**05/23/2016**

<b>A. Quỹ Điều Hành</b>	
<b>1. Thu Hàng Tuần</b>	<b>\$ 7,311.50</b>
Tiền Giỏ	\$ 2,273.00
Bao Thư	\$ 2,746.00
Chi Phiếu	\$ 2,292.00
<b>2. Các khoản Thu Khác</b>	<b>\$ 23,120.00</b>
Bán bánh mì	\$ 700.00
Rau & Đậu hũ (Chị Soạn)	\$ 280.00
Chị Xuân bán rau	\$ 100.00
GLVN (2016-2017)	\$ 18,685.00
Thêm Súc	\$ 3,355.00
<b>Tổng Thu (1+2)</b>	<b>\$ 30,431.00</b>
<b>B. Chi Trong Tuần</b>	<b>\$ 9,868.30</b>